

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 107 (2016)
Heft: 11

Rubrik: Produkte = Produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Speed-Konverter-Moduleinschübe

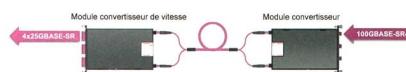
Mit den neuen FO-DCS Speed-Konverter-Moduleinschüben von Dätwyler lassen sich alle bekannten Multimode- und Singlemode-QSFP-Anwendungen wie SR4, PSM4, PLR4 und FCp in vier Duplex-Kanäle konvertieren. Die Connectivity dieser Moduleinschübe trennt die drei ankommenden Paralleloptik-Links in je vier Duplex-Links auf.

Die Speed-Konverter-Moduleinschübe, die für OM3, OM4 und OS2 lieferbar sind, verfügen rückseitig über zwei 12-Faser-MTP-Kupplungen und führen diese 24 Fasern über integrierte Fanouts auf dreimal vier Duplex-Ports auf der Frontseite.

Dätwyler Cabling Solutions AG, 6460 Altdorf
Tel. 041 875 12 68, www.cabling.datwyler.com



Die Moduleinschübe werden in FO-DCS-Panels und -Baugruppenträgern eingesetzt.



Les modules sont livrables pour OM3, OM4 et OS2.

Des modules enfichables convertisseurs de vitesse

Avec les nouveaux modules enfichables convertisseurs de vitesse FO-DCS de Dätwyler on peut convertir toutes les applications multimodes et monomodes QSFP connues comme SR4, PSM4, PLR4 et FCp en quatre canaux duplex. La connectivité de ces modules enfichables sépare à l'arrivée les trois liens optiques parallèles en quatre liens duplex chacun.

Les modules enfichables convertisseurs de vitesse sont placés dans des panneaux et des châssis équipés FO-DCS. Il est possible de réaliser des densités de tassement allant jusqu'à 288 fibres sur 3 hauteurs avec ces types de modules. Ils consistent en un boîtier stable en polycarbonate (PC) avec des panneaux latéraux enfichables et un panneau avant 3U/7HP en PC (noir) ou aluminium. La version PC offre deux bandes de repérage intégrées pour l'étiquetage.

Dätwyler Cabling Solutions SA, 6460 Altdorf
Tél. : 041 875 12 68, www.cabling.datwyler.com

«Plug-and-Play»-Mikronetzlösung

ABB hat eine modulare und skalierbare «Plug-and-Play»-Mikronetzlösung angekündigt, als Antwort auf den weltweit wachsenden Bedarf an flexiblen Technologien für den Markt der dezentralen Energieerzeugung. Die containerisierte Lösung ist für industrialisierte und aufstrebende Länder relevant und wird dazu beitragen, die Nutzung regenerativer Energiequellen auszubauen. Gleichzeitig wird sie die Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen reduzieren.

Die ABB-Technologie mit der PowerStore-Batterie, dem Leitsystem Microgrid Plus und cloudbasiertem Fernservice kann entlegenen Orten Zugang zur Stromversorgung verschaffen.

ABB, 8050 Zürich

Tel. 043 317 65 68, www.abb.com



Das modulare Mikronetz von ABB ermöglicht eine zuverlässige Stromversorgung.



Die MoC-Technologie kann im Temperaturbereich von -40 bis +85 °C eingesetzt werden.

Metal over Cap

Schurters neues Metal over Cap (MoC) ist die ideale Lösung für langlebige und robuste Taster und Tastaturen ohne bewegliche Teile. Die kapazitive MoC-Technologie ist eine gute Alternative zum Piezotaster.

Dieses robuste Schalt-Panel ist für den Einsatz in rauen Umgebungen konzipiert und kann mit Frontplatten aus Edelstahl oder Aluminium ausgestattet werden. Das individuelle grafische Oberflächendesign erfolgt im Siebdruckverfahren mit einer zusätzlichen Schutzbeschichtung. Die Sensorelektronik mit allen gängigen Schnittstellen wird rückseitig auf einer starren Leiterplatte montiert.

Schurter AG, 6002 Luzern
Tel. 041 369 31 11, www.schurter.com

Kleinste 12-Megapixel-Global-Shutter-CMOS-Kamera

Baumer erweitert die CX-Serie um Modelle mit dem Sony-Pregius-Sensor IMX253 im kompakten 29x29 mm Formfaktor und USB-3.0-Schnittstelle. Durch die hohe Auflösung von 4096x3000 Pixel und Bildraten von 31 Vollbildern je Sekunde in Kombination mit einer hervorragenden Bildqualität sind die Kameras ideal für Applikationen, die hohe Anforderungen an die Detailgenauigkeit der Bilderfassung und den Durchsatz stellen. Das Kameramodell VCXU-123M mit Monochrom-Vorseriensensoren steht ab sofort zur Verfügung. Seriensensoren sind von Sony für Q4/2016 angekündigt.

Baumer Electric AG, 8501 Frauenfeld
Tel. 052 728 11 22, www.baumer.com



CX-Serie mit kleinster 12-Megapixel-Global-Shutter-CMOS-Kamera.

Connecteur IEC avec un niveau de protection IP 67 et IP 69K

Schurter présente le nouveau connecteur IEC waterproof qui consiste en une prise type 4761 et un cordon équipé d'un connecteur type 4762. Avec ce haut niveau de protection en classe IP 67 ou IP 69K connecté ou non avec capot de protection, ce dispositif est parfait pour alimenter les appareils utilisés dans les environnements rigoureux tels que l'industrie, la marine, les laboratoires ou n'importe quelle application extérieure « outdoor ».

Le système de verrouillage de type Push/Pull réalise une connexion solide tout en assurant aussi la possibilité d'une séparation en cas de stress involontaire du cordon. La forme et la couleur bleue du mécanisme indiquent la direction de retrait pour la déconnexion.

Schurter SA, 6002 Lucerne
Tel. : 041 369 31 11, www.schurter.com



Le courant nominal selon IEC est de 10 A @ 250 V AC, selon UL/CSA 15 A @ 250 V AC.

HV-Giessharzmuffe bis 170 kV für steckbare Kabelverbindungen

Mit der trockenen steckbaren Connex Giessharzmuffe Grösse 6 erweitert Pfisterer sein Sortiment an gasfreien Muffen. Die neue Kabelverbindung für Spannungen bis 170 kV lässt sich einfach und schnell installieren und eignet sich deshalb besonders gut für Offshore-Montagen auf Hochsee-Plattformen oder beim Einsatz von flexiblen Notfalltransformatoren. Zudem ist die Kombination unterschiedlicher Kabelquerschnitte und -materialien möglich. Aktuell kommen die neuen Giessharzmuffen von Pfisterer in Offshore-Projekten in der Nordsee sowie bei neu entwickelten Notfalltransformatoren in den USA zum Einsatz.

Pfisterer Kontaktssysteme GmbH,
DE-73650 Winterbach

Tel. 0049 7181 7005 484, www.pfisterer.de



Connex-Verbindungsmuffen aus Giessharz sind feststoffisoliert und steckbar.



Der Eldas-Katalog ist noch einfacher im Gebrauch und aktuell in der Information.

Eldas-Katalog 2016/2017

Die Genossenschaft Elektro Datenbank Schweiz (Eldas) stellt die 7. Ausgabe des Eldas-Katalogs vor. Nicht nur sein neues Umschlagdesign unterscheidet ihn von den Vorgängern, sondern auch die Zusammenfassung der über 80 000 Artikel in nur 20 Kapiteln. So wird ein noch rascheres Auffinden der Artikelinformationen ermöglicht.

Die wesentlichen Umstellungen betreffen Schalter und Steckdosen, die nach Bauart jeweils in den Kapiteln AP und UP zusammengefasst sind. Im Kapitel EB befinden sich zusätzlich die Motorsteuerungen, Schütze, Softstarts, Frequenzumrichter und die Befehls- und Meldeapparate. Das übrige Sortiment wurde auf die anderen Kapitel umverteilt.

www.eldas.ch

Le catalogue Eldas 2016/2017

La banque de données électro suisse (Eldas) est fière de vous présenter la 7^e édition de son catalogue. Sa nouvelle couverture n'est pas le seul élément qui le distingue de ses prédecesseurs. La grande nouveauté de ce catalogue est de présenter plus de 80 000 références en seulement 20 chapitres.

Les modifications les plus significatives concernent le domaine des interrupteurs et prises, qui sont désormais regroupés par type de pose (AP et ENC). Les démarreurs, contacteurs, démarreurs progressifs, convertisseurs de fréquence et éléments de commande et de signalisation ont été ajoutés au chapitre INC. Le restant de la gamme a été réparti dans les autres chapitres.

www.eldas.ch



Le catalogue Eldas 2016/2017 est encore plus simple d'utilisation, complet et à jour.

Anzeige

Lichtqualität im Brennpunkt:
LED Theorie Symposium 2017 in Luzern

www.electrosuisse.ch/led-theorie-symposium-2017

Bei erdverlegten Hochspannungskabeln mit CableMan keine NISV- und Platzprobleme

CableMan ist ein modernes System zur hochwertigen Abschirmung von erdverlegten Hochspannungskabeln. Das System überzeugt nicht nur durch eine hohe Abschirmwirkung, sondern auch durch den einfachen Aufbau sowie die flexiblen Anwendungsmöglichkeiten. Diese äusserst vorteilhaften Eigenschaften erlauben erstmals eine raumplanerisch optimierte Leitungsführung.

Das Abschirmsystem bietet einen hohen Schutz gegen magnetische Felder (EMF) und reduziert die EMF-Abstrahlung von erdverlegten Hochspannungskabeln um bis zu 99%. Damit eignet sich CableMan besonders für den Einsatz in dicht bewohnten Siedlungsgebieten. Da bei der Raumplanung keine teuren Umwege gebaut werden müssen, wird weniger Land verbraucht und somit fallen bedeutend weniger Kosten für die Leitungsumwege an.

In der Gegenüberstellung zur konventionellen Freileitung weist die CableMan-Leitung zahlreiche Vorteile auf und bietet Kunden sowie Endverbrauchern einen mehrfachen Nutzen. Unter anderem wies eine Studie der Fachkommission für Hochspannungsfragen (FKH) eine hohe Feldreduktion gegen die elektromagnetische Abstrahlung nach. Damit ermöglicht die CableMan-Leitung auch eine optimierte raumplanerische Leitungsführung und leistet einen wichtigen Beitrag beim Umwelt- und Landschaftsschutz. Im Bereich der CableMan-Leitung entfällt die Einplanung von Baulandreserven (bis ca. 300 m breite Sicherheitskorridore), die beim Freileitungsbau stets mitberücksichtigt werden müssen.

Die CableMan-Leitung erzeugt darüber hinaus keine Lärmemissionen und weist ein geringes Ausfall- und Unfallrisiko auf. Durch die Erdverlegung können Flugunfälle oder Berührung der Hochspannungsleitung durch Unbefugte ausgeschlossen werden.

Studie der Fachkommission für Hochspannungsfragen

Die Fachkommission für Hochspannungsfragen (FKH) bescheinigte im Januar 2009 mit einer Studie die hohe Schutzwir-

kung des CableMan-Systems. Die FKH-Studie beinhaltet eine umfassende und tiefgreifende Analyse. Bei diesen Messungen wurde die hohe Schirmwirkung des CableMan-Systems nachgewiesen, so dass die Fachkommission zu folgender Schlussfolgerung kam:

«Für die Rohrblockabschirmung RBA 111 ist eine hohe Abschirmung nachgewiesen. Im Nahbereich wird ein Schirmfaktor von über 40 bzw. in einigen Metern Abstand immer noch ein Schirmfaktor von über 10 erreicht. Entscheidend für die hochwirksame Abschirmung der magnetischen Felder ist eine lückenlose Installation der Abschirmelemente. Damit werden lokale Feldererhöhungen, insbesondere im Nahbereich, verhindert.»

Beitrag zur Umsetzung der NISV 2000

Zudem leistet das Abschirmsystem einen wichtigen Beitrag zur konsequenten Umsetzung und Einhaltung der NISV 2000, Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung des Bundesamtes für Umwelt. CableMan erzielt nicht nur bei neuen Projekten einen hohen EMF-Schutz, auch bestehende Hochspannungs-Trassen, die keine Abschirmung aufweisen, können mit CableMan effizient nachgerüstet werden.

Zusammenfassung

Das Abschirmsystem CableMan ist ein starker Partner für Planer von Energieübertragungssystemen, Energieversorger, Raumplaner und Behörden, weil es die Anliegen der NISV, der Leitungsbetreiber und der Anwohner optimal abdeckt.



CableMan-Abschirmsystem für Rohrblöcke.



Neues CableMan-Abschirmsystem für Kabelaufstiege für Einhaltung des Immisionsgrenzwertes (100 µT) nach NISV in der Höhe von 0,2 bis 2 m.

Bilder: CFW



CableMan-Abschirmsystem für Erdkabeltrassen.



CFW EMV-Consulting AG

Dorf 9
9411 Reute
Tel. 071 891 57 41
info@cfw.ch
www.cfw.ch